

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 52 (1934)
Heft: 97

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 27. April
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 27 avril
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 97

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelleile (Ausland 65 Cts.).

Redaktion:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 97

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / An die Inhaber der Obligationen der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank in Zürich. / An die Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank in Zürich. / Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wechselkurs. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Oesterreich: Zolltarif. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Kapital per Fr. 167.03, und Fr. 530. —, Ziff. 8 und 9, haftend auf G. B. Nr. 1349 des Paul Ammann, Immensee;
- Kapital per Fr. 417.58, Ziff. 10, haftend auf G. B. Nr. 1981 des Al. Hecker, Küssnacht, und Kapital per Fr. 351.65, Ziff. 26, haftend auf G. B. Nr. 2003 des Frz. Trutmann, Gschweighaus, Küssnacht;
- 3 Kapitalien, per Fr. 58.02, Fr. 144.18 und Fr. 193.40, Ziff. 8, haftend auf G. B. 1584 des Ant. Meier, Ob. Immensee, ferner: 5 Kassa-Kapitalien à Fr. 21.10, und Kapitalien per Fr. 27.10, Fr. 7.05, Fr. 45.71, Fr. 43.95 und Fr. 33.40, haftend auf G. B. Nr. 1675 des Ant. Meier, Oberimmensee.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Küssnacht vom 21. April 1934 werden die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 159^a)

Küssnacht, den 21. April 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht-Schwyz.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief, angegangen 2. Oktober 1922, haltend Fr. 2000, errichtet von Josef Gräni und haftend auf der Liegenschaft «Unterfalläsch» des Robert Camenzind in Kalthach.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird der allfällige Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst das Instrument kraftlos erklärt würde.

- Aktien Nrn. 1813, 1814 und 2189 der Hilfskassa Grosswangen, Bank, Grosswangen, lautend auf J. Gräni, Vater, a. Gemeindeammann, Wauwil, von je Fr. 1000.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird anmit aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an bei unterzeichneter Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde (Art. 849 ff. O. R.).

Nebikon, den 25. April 1934.

(W 162^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. A. Erni.

Es werden vermisst:

- Versicherungsbrief Nr. 3757, d. d. Rorschach, 13. Januar 1904, im Betrag von Fr. 1250, lastend auf der Liegenschaft Spitalstrasse 5, in Rorschach. Ursprünglicher Schuldner: Graf David, Rorschach; jetziger Schuldner: Bischof Gottlieb, Goldach; ursprünglicher Gläubiger: Graf David, jun., St. Fiden; jetzige Gläubigerin: Bachofen-Graf Rosina, New-York.

- Versicherungsbrief Bd. G. Nr. 165, d. d. Unteregg, 2. Oktober 1905, im Betrag von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Rüti, in Unteregg. Ursprünglicher Schuldner: Bruderer Leonhard, Unteregg; jetziger Schuldner: Brüllsauer Wilhelm, Unteregg; ursprünglicher Gläubiger: Egger Konrad, Rehetobel; jetzige Gläubigerin: Frau M. Bruderer-Hanselmann, Sax.

- Versicherungsbrief Bd. G. Nr. 209, d. d. Unteregg, 2. September 1907, im Betrag von Fr. 1000, lastend auf der Liegenschaft Rüti, in Unteregg. Ursprünglicher Schuldner: Bruderer Leonhard, Unteregg; jetziger Schuldner: Brüllsauer Wilhelm, Unteregg; ursprünglicher Gläubiger: Bruderer-Sturzenegger, Trogen; jetzige Gläubigerin: Frau M. Bruderer-Hanselmann, Sax.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben bis zum 1. Mai 1935 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzuweisen, ansonst dieselben kraftlos erklärt werden. (W 160^a)

Rorschach, den 24. April 1934.

Das Bezirksgerichtspräsidium Rorschach.

A vous le détenteur inconnu du corps des deux obligations Emprunt Canton de Vaud 1913, 4 1/2 %, de fr. 500 chacune, n° 62071 et 62072, sommation vous est faite de me les produire avant le 30 avril 1936, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 193^a)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der in den Nummern 81, 82 und 84 des Schweizerischen Handelsamtsblattes des Jahres 1933 als vermisst aufgeführte folgende Titel: Eigentümerschuldbrief, lautend auf den Namen Fritz Anker-Zesiger, Landwirt, in Ins, für den Kapitalbetrag von Fr. 700 vom 11. November 1916, Beleg I, Nr. 466 a, wird, da er dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden ist, hiemit als kraftlos erklärt. (W 164^a)

Erlach, den 24. April 1934.

Richteramt Erlach,

Der Gerichtspräsident: Hauswirth.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Imprägnierwerk. — 1934. 16. April. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Arnold, Blum & Cie.**, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2070), Imprägnierwerk, ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 10,000 eingetreten Emil Leuenberger, Werkmeister, von Rohrbachgraben (Bern), in Winterthur 3.

23. April. Unter der Firma «Bredag» Brems- & Dichtungsmaterial A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 19. April 1934 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt den Handel in Garage- und Automobil-Bedarfsartikeln, insbesondere in Brems- und Dichtungsmaterial. Sie kann alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, wie z. B. die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Aktien sind voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident oder das einzige Mitglied führen Einzelunterschrift. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat die zeichnungsberechtigten Personen, sowie Art und Form der Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hermann Märki, Mechaniker, von Lauffohr (Aargau), in Oberrieden. An Lazar Lysy, von und in Zürich, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Badenerstrasse 332, zum Verenhof, in Zürich 4.

24. April. **Milchproduzenten-Genossenschaft Sennhof-Wilhof und Umgebung**, in Russikon (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1933, Seite 2897). In der Generalversammlung vom 14. März 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5. Für Erben verstorbener Genossenschafter, die das Heimwesen übernehmen, ist der Eintritt frei. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft ist je auf den 30. April und 31. Oktober unter Beobachtung einer viermonatlichen Kündigungsfrist möglich.

24. April. **Gartenstadt-Genossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1931, Seite 825). Dr. Fritz Hunziker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Prof. Dr. Ernst Georg Wetter-Arbenz, Professor, von St. Gallen, in Zürich, als Vizepräsident, und Gerhard Fricke, cand. oec., von und in Zürich, als Beisitzer, ohne Unterschrift. Prof. Dr. Ernst G. Wetter-Arbenz führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsführenden.

24. April. **Corso-Betriebs A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1933, Seite 1885). Als weitere Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift wurden neu gewählt: Dr. jur. Ernst Schwegler, Direktor, von und in Zürich, und Paul Janett, Kaufmann, von Langwies (Graubünden), in Chur. Der Verwaltungsrat hat Dr. Hans Wickhalder, von Mäensee (Luzern), in Zürich, zum Direktor ernannt und ihm Einzelprokura erteilt.

24. April. Die Firma **Jules Egli, Auswanderungs- & Passage-Agentur**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1928, Seite 385), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sihlporteplatz 3, in Zürich 1.

Isolierungen. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Wilhelm Brüttsch**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1930, Seite 2118), Isolierungen aller Art usw., ist nunmehr Bürger von Zürich.

Sägen, Maschinenmesser, Werkzeuge. — 24. April. **Albert Lennartz**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922, Seite 176),

Sägen-, Maschinenmesser- und Werkzeugfabrik. Der Inhaber ist Bürger von Büllach.

Schlosserei, Installationen, Velos usw. — 24. April. Die Firma **J. Rudolf Lips**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 22 vom 21. Januar 1921, Seite 170), verzeigt als Natur des Geschäftes: Mechanische Schlosserei und Installationsgeschäft; Velo- und Motorradhandlung; Autogarage.

Bierdepot, Mineralwasser, Most. — 24. April. Inhaber der Firma **Jacques Müller-Baur**, in Dübendorf, ist Jacques Müller-Baur, von Winterthur, in Dübendorf. Bierdepot, Handel in Mineralwasser und Süssmost. Ueberlandstrasse.

Sand und Kies. — 24. April. Robert Wiederkehr-Eckert und Wwe. Marie Eckert-Siegenthaler, beide von und in Dietikon, haben unter der Firma **Wiederkehr & Eckert**, in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1929 ihren Anfang nahm. Gewinnung von Sand und Kies aus der Kiesgrube und Vertrieb dieses Materials. Bergstrasse 8.

Kaminfegerei, Dachdeckerei. — 24. April. Die Firma **Jean Meier-Müller**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158), Kaminfegerei, Dachdeckerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. April. Die Firma **Stamm, Konzertbureau und Künstleragentur**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2090), Konzertbureau und Künstleragentur, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Darmhandel usw. — 24. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. Diener & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 950), Darmhandel usw., verzeigt infolge behördlicher Aenderung des Strassenamens und der Hausnummern als Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 139, in Zürich 6.

24. April. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Architekturbureau**. — **Charlotte Ulrich**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), Architekturbureau.

2. **Baugenossenschaft Winterthurerstrasse-Oerlikon**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1929, Seite 1013).

Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

1934. 25. April. Die Firma **Gottfr. Lanz, Hafner, Hafnerei**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 371 vom 30. November 1899, Seite 1493), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

Mercerie, Bonneterie, Quincailerie. — 10. April. In die Kommanditgesellschaft **Ernst Hebeisen & Cie. vorm. Reinhard & Hebeisen**, Mercerie, Bonneterie und Quincailerie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 2. März 1925, Seite 353), tritt als neuer Kommanditär ein: **Alfred Gasser**, von Guggisberg, in Rapperswil (Bern), mit einer Einlage von 1000 Franken.

Baugeschäft. — 23. April. Die Einzelfirma **Gaetano Mira**, Baugeschäft, in Ostermündigen, Gde. Bolligen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 215), wird infolge Konkursverfügung von Amtes wegen gestrichen.

Rauchwaren. — 23. April. Die Firma **Georg Hilberer**, Rauchwaren und Rauchutensilien, in Bern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 81), verzeigt als neues Geschäftslokal: Mühlemattstrasse 14.

Haushaltungsartikel usw. — 23. April. Unter der Firma **Waga A. G.** gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft, welche bezweckt: Fabrikation und Vertrieb von Haushaltungsartikeln, sowie An- und Verkauf von Patenten und Lizenzen aus diesem Gebiet. Die Aktiengesellschaft ist befugt, verwandte Geschäftszweige aufzunehmen, sich bei ähnlichen Unternehmungen direkt oder indirekt zu beteiligen, mit solchen zu fusionieren, Liegenschaften zu erwerben und wieder zu veräußern, sowie alle jene Rechtsgeschäfte abzuschliessen, die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 13. April 1934 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10.000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit Publikation gesetzlich vorgeschrieben ist, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern, zurzeit aus: **Theodor Meyer**, Kaufmann, von und in Bern, als Präsident, und **Guido Mayer**, Kaufmann, von Buchthalen, in Lausanne, als Mitglied. Sie führen jeder die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Marktgasse 32 (bei Theodor Meyer).

Elektro-mechanische Werkstätte, Vertretung usw. — 24. April. Aus der Kollektivgesellschaft **Güdel & Zaugg**, Vertretung der «Scintilla» A. G. Solothurn, elektro-mechanische Werkstätte usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 944), ist der Gesellschafter **Rudolf Güdel** ausgetreten; an seiner Stelle tritt ein dessen Bruder **Walter Güdel**, von Ursenbach, in Bern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

24. April. **Kredit- & Bürgschaftsvereinigung**, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1933, Seite 2433). Der Geschäftsführer **Ernst Stalder** wohnt jetzt in Lohn (Solothurn). Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr: Altenbergrasse 32 (bei Fritz Bärtschi).

Obst- und Gemisekonserven usw. — 24. April. Die Firma **Véron & Co. Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Verkauf von Obst- und Gemisekonserven, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2710), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1934 den Art. 28 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht verändert. **Fritz Albert Véron** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: **Eugène Véron** (zugleich als Vizepräsident) und **Robert Véron**, beide bisher Direktoren. Ihre Zeichnungsberechtigung erleidet keine Veränderung.

24. April. Inhaber der Firma **André Cochard, Cordonnerie Centra**, in Bern, ist **André Cochard**, von Châtellard, in Lausanne. Betrieb einer Schuhsohlerei. Spitalgasse 20.

24. April. Aus dem Vorstand des **Schweiz. Schausteller Vereins und mitinteressierter Geschäftsleute**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 11. Dezember 1931, Seite 2650), sind **Rudolf Gyga** und **Witwe Knapp** ausgeschieden und deren Zeichnungsberechtigung erloschen. In der Hauptversammlung vom 8. Dezember 1933 wurden neu gewählt: als Präsident: **Gottfried Scheidegger**, von Huttwil, Schausteller, in Münchenbuchsee, und als Vizepräsident: **Heinrich Weidauer**, von Bern, Schausteller, in Biel.

Namens des Vereins zeichnen: Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Früchte und Gemüse. — 24. April. Die Einzelfirma **Berger**, in Bern, Betrieb von Früchte- und Gemüsegeschäften (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 334), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «**Berger-Aktiengesellschaft, Früchte- & Gemüsegeschäfte in Bern**».

Unter der Firma **Berger-Aktiengesellschaft, Früchte- und Gemüsegeschäfte in Bern** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, deren Statuten am 9. April 1934 festgesetzt wurden. Die Firma bezweckt die Erwerbung und Weiterführung der von der bisherigen Einzelfirma «**Berger**» in Bern betriebenen Früchte- und Gemüsegeschäfte, Erwerbung und Eröffnung von andern Früchte- und Gemüsegeschäften, Handel mit Früchten und Gemüsen, sowie andern Produkten der Lebensmittel-Branche, überhaupt alles was mit dem eingangs genannten Zwecke unmittelbar zusammenhängt oder geeignet ist, ihm zu dienen und die Erwerbung und Verwaltung von Liegenschaften, soweit dies für den Geschäftsbetrieb dienlich erscheinen sollte. Das Aktienkapital beträgt 250.000 Franken, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Einzelfirma «**Berger**» in Bern, gemäss Inventar und Bilanz vom 31. Januar 1934, die Aktiven von Fr. 477.604.95 und die Passiven mit Fr. 227.604.95, zum Uebernahmepreis von Fr. 250.000. An zahlungsstatt erhält Frau **Anna Elise Berger-Eichenberger** in Bern 125 voll liberierte Gesellschaftsaktien. Die vom Gesetze vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 4–5 Mitgliedern gehören zurzeit an: als Präsident: Frau **Anna Elise Berger** geb. **Eichenberger**, Christian **Alfreds Ehefrau**, von Langnau i. E., in Bern; als Vizepräsident: **Christian Alfred Berger**, jun., von Langnau i. E., Kaufmann, in Bern; als Sekretär: **Wilhelm Schärer**, von Sumiswald, Kaufmann, in Bern; als Beisitzer: **Hans Berger** und **Ernst Berger**, beide von Langnau i. E., Kaufleute, in Bern. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft durch Kollektivzeichnung des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit einem andern Mitglied. Geschäftsdomizil: Lorrainestrasse Nr. 27.

Bureau Burgdorf

Konditorei usw. — 24. April. Inhaber der Firma **Carl Käser**, in Burgdorf, ist **Karl Käser**, von Aarau, in Burgdorf. Konditorei, Tea-Room & Dancing. Technikumstrasse Nr. 12.

Lithographie, Buchdruckerei. — 24. April. Die Firma **Adolf Rebmann**, Lithographie und Buchdruckerei, in Alchenflüh (S. H. A. B. Nr. 123 vom 14. Mai 1921), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Ingenieurbureau, Bauunternehmung. — 24. April. Die Kommanditgesellschaft **Losinger & Co.**, Ingenieurbureau und Bauunternehmung, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1932), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Kollektivgesellschaft «**Losinger & Co.**», in Burgdorf.

Eugen Losinger, von Burgdorf, dipl. Ingenieur, in Bern, und **Ernst Studer**, von Gondiswil, Tiefbautechniker, in Burgdorf, haben unter der Firma **Losinger & Co.**, mit Sitz in Burgdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft «**Losinger & Co.**» in Burgdorf übernommen hat. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Simon Gyga**, von Bleienbach, Bankdirektor, in Burgdorf, und Kollektivprokura an **Fritz Studer** und **Otto Studer**, beide von Gondiswil und wohnhaft in Burgdorf. Ingenieurbureau; Bauunternehmung, Schmiedengasse Nr. 17.

Gasthof. — 25. April. Die Firma **Hans Schöni**, zum «**Bären**», in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1929, Seite 2020), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Gärtnerei, Früchte, Gemüse usw. — 25. April. Die Firma **Jules Maier**, Handelsgärtnerei, Früchte-, Gemüse- und Samenhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1932), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Bureau de Courtelary

Laiterie. — 24. avril. La raison individuelle **A. Spack**, laiterie, à St. Imier (F. o. s. du c. du 22 janvier 1917, n° 17, page 110), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Erlach

Chemisch-technische Produkte. — 24. April. Die Firma **Heinrich Jakob Dünkli**, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, in Ins (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1933, Seite 1739), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Bureau Interlaken

Holzschnitzereien. — 24. April. Inhaber der Einzelfirma **Friedrich Michel**, in Brienz, ist **Friedrich Michel**, von und in Brienz. Holzschnitzereiwerkstätte.

Süßfrüchte, Gemüse, Wurstwaren. — 24. April. Inhaber der Einzelfirma **Christian Gafner**, in Grindelwald, ist **Christian Gafner**, von Beatenberg, in Grindelwald. Handel in Süßfrüchten, Gemüse, Wurstwaren, Konserven und Weine.

Bureau Trachselwald

Mühle, Bäckerei. — 24. April. Inhaber der Firma **Hans Kleeb**, in Rüegsbach, Gde. Rüegsau, ist **Hans Kleeb**, von Eriswil, in Rüegsbach. Handels- und Kundenmühle, Bäckerei.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. April. Aus dem Vorstände der **Darlehenskasse Oberwil i. S.**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1930, Seite 495), ist ausgetreten der bisherige Aktuar, **Albert Blatti**, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. An seiner Stelle wurde gewählt: **David Aegerter**, Landwirt, auf dem Bühl, von und in Oberwil i. S., bisher Beisitzer. Als Beisitzer wurde neu in den Vorstand gewählt: **Hans Heimberg**, Sohn, Landwirt, auf dem Bühl, von und in Oberwil i. S., Präsident oder Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv namens der Genossenschaft.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Waschkammern, Drahtspangen usw. — 1934. 23. April. **Eugen Ramp**, von Zürich, **Max Hörndli**, von Aesch (Luzern), und **Jakob Achermann**, von Luzern; alle wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Ramp, Hörndli & Cie. Rax-Fabrikation**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Datum der Eintragung ins Handelsregister begonnen hat. Die Unterschrift ist so geordnet, dass der Gesellschafter **Eugen**

Ramp mit dem Gesellschafter Max Hörndli oder Jakob Achermann kollektiv zu zweien zeichnet. Rax-Fabrikation von Patentartikeln (Waschkammern, federnde Drahtspangen usw.), Rankhof.

Chemisch-technische Produkte, Öle, Kolonialwaren. — 23. April. Inhaber der Firma **Roth, Jd. Gimpels Sohn**, in Luzern, ist David Roth, Sohn des Juda Gimpel, von Polen, in Zürich. Chemisch-technische Produkte, Öle und Fettwaren; Kolonialwaren. Brünigstrasse Nr. 7.

Sattlerei, Möbelhandlung. — 24. April. Die Firma **Ernst Thürig**, Sattlerei und Möbelhandlung, in Triengen (S. H. A. B. Nr. 195 vom 23. August 1926, Seite 1513), ist zufolge Reduktion des Geschäfts und Verzichtes des Inhabers erloschen.

24. April. Die Firma **Albert Dolder, Carosserie & Wagenbau**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1927, Seite 2145), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

Technische Neuheiten. — 1934. 25. April. Inhaber der Firma **Otto Frank**, in Zug, ist Otto Frank, von Langnau (Bern), in Zug. Bau und Vertrieb von technischen Neuheiten. Baarerstrasse 94.

25. April. Inhaber der Firma **Josef Iten**, elektrische Anlagen Oberdorf, in Unterägeri, ist Josef Iten, von und in Unterägeri. Elektrische Anlagen, Telefon, elektrische Motoren und Apparate.

Wirtschaft, Kurzwaren. — 25. April. Die Firma **Frau Verena Bisang-Balmer**, in Hagendorn, Gemeinde Cham (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1924, Seite 1259), Wirtschaft zur « Sonne » und Kurzwaren, wird infolge Verzichtes der Inhaberin gelöscht.

Metzgerei, Gasthaus, Viehhandel. — 25. April. Die Firma **Paul Baumgartner, Sohn**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 229 vom 24. September 1919, Seite 1680), wird wie folgt abgeändert: **Paul Baumgartner**. Geschäftsnatur: Metzgerei, Betrieb des Gasthauses zum « Bären », Viehhandel.

Bäckerei, Futtermittel. — 25. April. Die Firma **Jul. Neidhart**, in Cham, Bäckerei und Futtermittelhandlung (S. H. A. B. Nr. 132 vom 21. Mai 1910, Seite 917), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. April. **Zugerische Gemeindehaus-Genossenschaft**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 202 vom 1. September 1925, Seite 1484). Aus dem Vorstände sind der Präsident **Walter Stammbach** und **Josef Schmid**, Quästor, ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Neu in den Vorstand wurden gewählt: **Edwin Bauer**, Ingenieur, von Zürich, in Zug, als Präsident, und **Werner Spillmann**, Bankdirektor, von und in Zug, als Quästor. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

Motorfahrzeuge, Nähmaschinen, Velos usw. — 25. April. Die Firma **Emil Petermann**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 4), verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Motorfahrzeuge, Nähmaschinen, Velos, Wasser-Installationen und Handel mit einschlägigen Apparaten und Maschinen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (distriet de la Gruyère)

Lait, produits laitiers. — 1934. 21. avril. La raison **Ernest Barras**, débit de lait et fabrication de produits laitiers, à Broc (F. o. s. du c. d. 8 mars 1918, n° 36, page 369), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

23. avril. Sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. **Fabrique de chaises et tables**, société anonyme, à Neirivue (F. o. s. du c. d. 20 février 1933, n° 42, page 406).

2. **Charpente, menuiserie**. — **Alphonse Yutzet**, charpente, menuiserie, à Broc (F. o. s. du c. d. 10 mai 1932, n° 107, page 1120).

3. **Cycles, motos, machines à coudre**. — **Maret Frères**, cycles, motos, machines à coudre, à Bulle (F. o. s. du c. d. 4 juillet 1933, n° 153, page 1618).

4. **Café**. — **Julien Repond**, exploitation du café Gruyérien, à Mörion (F. o. s. du c. d. 4 juillet 1932, n° 153, page 1638).

5. **Laiterie**. — **Auguste Repond**, laiterie, à Hauteville (F. o. s. du c. d. 11 septembre 1933, n° 212, page 2138).

Bureau de Fribourg

Participations financières. — 24. avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par **M^e Bernard de Budé**, notaire, à Genève, la société anonyme **Maleon, Société Anonyme**, établie à Fribourg, administration de participations financières (F. o. s. du c. d. 5 juillet 1929, n° 154, page 1406), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1934, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Participations financières. — 24. avril. La société anonyme **Diversa S. A.**, participation sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie Holding, 26, rue des Alpes, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 26 juillet 1930, n° 172, page 1588), a transféré son siège, 31, rue de Romont (chez **M^e Grandjean**, notaire).

Épicerie. — 24. avril. La raison **Maria Volery**, épicerie, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 8 octobre 1925, n° 234, page 1692), est radiée d'office, ensuite de départ en application de l'art. 28, chiffre 2, du règlement du 6 mai 1890.

Encadrements, antiquités. — 25. avril. La maison **Otto Staub**, encadrements et antiquités, rue de Lausanne 66, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 10 novembre 1927, n° 264, page 1983), a transféré son siège, rue de Lausanne 64.

Menuiserie, ébénisterie. — 25. avril. La maison **Théophile Strub**, menuiserie, ébénisterie, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 8 juillet 1926, n° 156, page 1250), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

25. avril. **Jules Favre**, décédé, a cessé d'être caissier de la commission de la **Société de laiterie ou fromagerie de Rossens**, société coopérative, dont le siège est à Rossens (F. o. s. du c. d. 27 juin 1932, n° 147, page 1574). A été élu à sa place **Martin Clere**, agriculteur, de et à Rossens. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau Tâfers (Bezirk Sense)

Spezereien, Kurzwaren. — 24. April. Die Firma **Johann Vonlanthen**, in Heitenried, Spezerei- und Kurzwarenhandlung (S. H. A. B. vom 6. Januar 1910, Nr. 4), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 24. April. Inhaber der Firma **Christina Vonlanthen**, in Heitenried, ist Witwe Christina Vonlanthen geb. Aebischer, Witwe des Johann, von und in Heitenried. Spezereihandlung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bueggberg

1934. 25. April. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Messen und Umgebung**, mit Sitz in Messen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1932, Seite 2685), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. März 1934 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Präsidenten als solchen gewählt **Fritz Spielmann-Mollet, Friedrichs sel.**, Landwirt, von und in Messen, bisher Beisitzer, und an Stelle des zum Präsidenten gewählten Beisitzers: **Fritz Iseli-Moser, Jak. sel.**, Landwirt, von und in Messen, neu. Aus dem Vorstand ist demnach ausgeschieden **Fritz Eberhard-Marti**; dessen Unterschrift ist daher erloschen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Dorneck

Wirtschaft. — 25. April. Die Einzelfirma **Oskar Schaad**, in Rodersdorf (S. H. A. B. Nr. 216 vom 27. August 1909, Seite 1478), hat die Spezereihandlung als Geschäftsweig aufgegeben. Natur des Geschäftes ist nun einzig: Betrieb der Wirtschaft zum Hirschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

Wollwaren. — 23. April. Die Firma **Georges Marchand**, Wollwarenhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 13. März 1924, Seite 417), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Horlogerie. — 23. April. In die **Kollektivgesellschaft** unter der Firma **W. Siegrist & Cie.**, fabrique de pignons, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1917, Seite 152), ist als Kollektivgesellschafter neu eingetreten **Otto Siegrist**, von Oberbipp (Bern), in Grenchen. Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: **Fabrique de pignons, roues et appareils**. Das Geschäftslokal befindet sich an der Moosstrasse.

Bureau Kriegstetten

24. April. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Käsergesellschaft Oekingen-Kriegstetten**, mit Sitz in Oekingen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1927, Seite 2030), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Januar 1934 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Der Mitgliedschaft geht ferner verlustig, wer absichtlich sechs Monate keine Milch in die Käseerei abliefern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

24. April. **Käsergenossenschaft Biberist**, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 83). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden der Aktuar **Theodor Flury** und der Beisitzer **Samuel Bieri**; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. In der Generalversammlung vom 15. Februar 1934 sind an deren Stelle gewählt worden: **Robert Sury** (bish. Beisitzer), als Aktuar, **Otto Heri**, Landwirt, von Biberist, und **Fritz Marti**, Landwirt, von Sumiswald, beide in Biberist, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung.

Bureau Lebern

23. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Uhrenfabrik Soleta A. G. (Soleta Watch Co. Ltd.)**, in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1931), ist das einzige Verwaltungsratsmitglied **Ernst Ruetsch**, Gottfrieds sel., von Rüttenen, in Langendorf, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. März 1934 wurde an dessen Stelle als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt **Ernst Russwyl**, Jakobs, von Kyburg-Buegg (Solothurn), wohnhaft in Solothurn.

Bureau Ollen-Gösigen

Nahrungs- und Genussmittel. — 24. April. Die **Kommanditgesellschaft Ribi & Co.**, in Olten, Fabrikation und Handel in Nahrungs- und Genussmitteln (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 196), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Schuhwaren. — 24. April. Die Firma **Jean Gygax-Weber**, in Olten, Schuhwarenhandel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1932, Seite 752), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Baumaterialien, Kohlen, Benzin usw. — 24. April. Aus der **Kommanditgesellschaft Moser & Cie.**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1929, Seite 1735), ist der Kommanditär **Adelrich Zeier** ausgetreten und seine Kommanditbeteiligung von Fr. 25,000 erloschen.

Trikotagen. — 24. April. Inhaberin der Firma **Frau Hauser-Steffen**, in Däniken, ist **Lina Hauser geb. Steffen**, mit Zustimmung ihres Ehemannes **Julius Hauser**, von Richterswil, in Däniken. Handel in Trikotagen.

Schreiner-, Zimmer- und Maurergesellschaft. — 24. April. **Kollektivgesellschaft Gebrüder Mader**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 183). Die Gesellschafter **Karl** und **Ernst Mader** sind nunmehr in Schönenwerd heimathberechtigt und **Ernst Mader** ist nun auch in Schönenwerd wohnhaft.

Milchprodukte, Delikatessen. — 24. April. Inhaber der Firma **Ernst Luginbühl**, in Schönenwerd, ist **Ernst Luginbühl**, von Bowil (Bern), in Schönenwerd. Handel in Milchprodukten und Delikatessen.

Bureau Stadt Solothurn

Restaurant. — 23. April. Die Firma **Rosa Wohltwender**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1135), hat ihr Geschäftslokal vom Restaurant « Schlüssel » in das Restaurant « Rössli », Rossmarktplatz 11 verlegt.

Damenkonfektion. — 23. April. Die Firma **Hedwig Hunziker**, Damenkonfektion, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1928, Seite 239), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa.

Besteck- und Silberwaren. — 1934. 21. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Dunstheimer**, Besteck- und Silberwarenfabrik, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1863), hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters René Dunstheimer aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Dunstheimer & Co.» übergegangen.

Karl Dunstheimer, deutscher Reichsangehöriger, und Witwe Gertrud Dunstheimer, belgische Staatsangehörige, beide wohnhaft in Neuhausen, haben unter der Firma **Dunstheimer & Co.**, in Neuhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Dunstheimer» übernommen hat. Handel in Bestecken und Silberwaren. Rheingoldstrasse 32.

Versicherungsagenturen. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Georg Bächtold-Büchi**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1967), hat den Betrieb der Hauptagentur der «Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflichtversicherungsanstalt in Zürich aufgegeben.

Holz und Kohlen. — 24. April. Die Firma **Frau Wwe. Moser, z. Traube**, Holz- und Kohlenhandlung, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1929, Seite 2070), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Paul Krapf-Schwab**, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1928, Seite 1743), verzehrt als nunmehriges Geschäftslokal: Industrieplatz 9.

Bäckerei, Konditorei, Restaurant. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Arnold Keller**, Bäckerei und Teigwarenfabrik, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1924, Seite 592), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Bäckerei, Konditorei und Restaurant zum Rosenhügel und verzehrt als Geschäftslokal: Nordstrasse 121.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 23. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Hotel Bahnhof Arosa**, mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 41), ist Emil Boksberger ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Marie Boksberger-Frey, Hotelière, von Bürglen (Thurgau), in Arosa; Vizepräsident: Hans Walter Kreis, bisher; Alfred Weber-Boksberger, Kaufmann, von Menziken (Aargau), in Basel, und Johann Leonhard Jost, Kaufmann, von Davos, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen Präsident und Vizepräsident einzeln.

Tuchfabrik, Kleiderfärberei usw. — 23. April. **N. Pedolin's Erben A.-G.**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1930, Seite 2095). Aus dem Verwaltungsrat ist Josua Rudolf Capadrutt infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt: Paul Pedolin, Fabrikant, von Chur und Splügen, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Geschäftsführer und Delegierte.

Metzgerei. — 23. April. Die Firma **G. Wielath**, Metzgerei, in Chur (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1914, Seite 370), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «G. Wielath & Sohn».

Gebhard Wielath, senior, und Gebhard Wielath, junior, beide von Cazis, in Chur, haben unter der Firma **G. Wielath & Sohn**, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1934 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Wielath». Metzgerei. Reichsgasse 49.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Warenhaus. — 1934. 23. April. Die Firma «**Franz Brockmann**», in Wil (St. Gallen), hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma **Franz Brockmann**, Warenhaus, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 125), aufgegeben. Die Firma der Zweigniederlassung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Warenhaus. — 23. April. Inhaber der Firma **Brockmann, Magazine**, in Frauenfeld, ist Aehilles Brockmann, von und in Frauenfeld. Magazine für sämtliche Bedarfsartikel. Zücherstrasse 177.

23. April. **Lederwarenfabrik A.-G. Frauenfeld**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1932, Seite 1866). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Robert Kyburz, von Oberentfelden (Aargau), in Frauenfeld.

23. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft**, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1929, Seite 1492), sind Dr. Otto Mörike, Vizepräsident, Dr. Emil Mäder und Dr. Hermann Fischer ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Herrmann, Oberbürgermeister, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, als Vizepräsident; Emil Grünfelder, Regierungsrat, von Vilters (St. Gallen), in St. Gallen; Eduard Andrae, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, und Johannes Lymann, Gemeindeamann, von Roggwil (Thurgau) und Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Der Präsident Dr. von Streng wohnt nun in Kreuzlingen. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift je zu zweien.

23. April. **Landwirtschaftlicher Verein Raperswil & Umgebung**, in Raperswil (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1933, Seite 2010). An Stelle des zurückgetretenen Emil Kappeler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vorstandsmitglied und Geschäftsführer gewählt Jakob Müller, Lehrer, von Amriswil, in Raperswil. Der genannte führt kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

23. April. **Mosterei- und Obstexport-Genossenschaft Oberaach**, in Oberaach (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1928, Seite 579). Für den ausgetretenen Vizepräsidenten Konrad Häberlin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Friedrich Göldi, Landwirt, von Sennwald (St. Gallen), in Eichmühle-Biessenhofen. Ferner wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Hermann Högger, Landwirt, von Kradolf, in Kressibuch-Hefenhofen, und Paul Meyenberger, Landwirt, von Bussnang, in Obersommeri. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

Chemische Produkte, Mercerie usw. — 23. April. Inhaberin der Firma **Frau Marie Bosshart-Bermetz**, in Eschlikon, ist, mit Zustimmung des Ehemanns, Marie Bosshart-Bermetz, von Oberwangen, in Eschlikon. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht gesetzliche Gütertrennung. Vertrieb von chemischen Produkten, Mercerie-, Baumwoll- und Futterwaren.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Generi diversi. — 1934. 23. aprile. La ditta Bettata Virginio, in Ascona, negozio di generi diversi (F. u. s. di c. del 30 novembre 1911, n° 295, pagina 1978), è cancellata per decesso del titolare.

23. aprile. In base all'art. 28 del regolamento 6 maggio 1890 sul registro di commercio le seguenti ditte vengono cancellate per decesso del titolare:

1. Hotel. — **Maria Sganzi**, in Magadino, Hôtel Suisse (F. u. s. di c. del 2 maggio 1914, n° 101, pagina 752).

2. Caffè. — **Elisabetta Sganzi vedova Tibatti**, in Magadino, caffè-ristorante (F. u. s. di c. del 30 maggio 1885).

24. aprile. In base all'art. 28 del regolamento 6 maggio 1890 sul registro di commercio, vengono cancellate d'ufficio le seguenti ditte:

1. Hotel Pension Weisses Kreuz. vormalis Schweizerheim **L. u. F. Kunz**, in Muralt, Hotel-Pension Sonne (Soleil) (F. u. s. di c. del 23 ottobre 1914, n° 248, pagina 1650), per partenza e decesso dei titolari.

2. Coloniali, ecc. — **Fsca Martignoni Vedova fu Amelio**, in Viragambarogno, coloniali e altri generi (F. u. s. di c. del 27 settembre 1894, n° 254, pagina 1041), per decesso della titolare.

3. Generi diversi. — **Vedva Francesca Martignoni**, in Viragambarogno, negozio di generi diversi (F. u. s. di c. del 17 aprile 1917, n° 88, page 622), per decesso della titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1934. 21. avril. La maison **Georges Gonthier, comptoir commercial**, dont le siège est à Ste-Croix, achat et vente de produits espagnols et suisses (F. o. s. du e. du 25 février 1932, n° 46, page 476), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Menuiserie, ébénisterie. — 24. avril. La raison **Henri Margot**, dont le siège est à la Perraudettazrière la commune de Grandson, menuiserie, ébénisterie (F. o. s. du e. du 3 février 1902, n° 39, page 154), est radiée d'office ensuite de faillite.

Bureau de Vevey

Affaires industrielles et financières. — 23. avril. La **Société Anonyme Peter, Cailler, Kohler**, dont le siège est à la Tour-de-Peilz (F. o. s. du e. du 12 janvier 1931, n° 7, page 64), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de fondé de procuration, Henri Montet, de Corseaux et Blonay, domicilié à la Tour-de-Peilz, lequel signera collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet. La signature du fondé de procuration Félix Genillard est éteinte.

Hôtel et restaurant. — 24. avril. La société anonyme **Hungaria-Minerva A. G.**, dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du e. du 5 novembre 1930, n° 259, page 2272), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1934, décidé sa dissolution et sa mise en liquidation. La liquidation sera opérée, sous la même raison sociale, par les soins de Guido Dubler, avocat, de Wohlen (Argovie), domicilié à Zurich, lequel engagera seul la société par sa signature. Les signatures des administrateurs Dionys von Laskay, président, Dr. Ferdinand Fuchs et Auguste Steiner sont radiées.

Primeurs, alimentation. — 24. avril. Le chef de la maison **Elisabeth Eberle**, à Vevey, est Elisabeth née Leschet, femme autorisée de Georges-Antoine Eberle, originaire de Amden (St-Gall), domiciliée à Vevey. Primeurs, alimentation. 33, Avenue du Grand-Hôtel.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de Sion

Entreprise de routes. — 1934. 24. avril. Alexandre Moix, de et à St-Martin, est entré comme associé dans la société en nom collectif **Moix et Favre & Cie.**, entreprise de routes, à St-Martin (F. o. s. du c. du 11 décembre 1930, n° 290, page 2528).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 20. avril. **Edouard Kupfer, Montres Unver (Edouard Kupfer, Unver Watch)**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. des 20 février 1920, n° 44, et 11 décembre 1925, n° 289). Edouard Kupfer, originaire de Lauperswil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, et Louise-Fernande née Ries, à La Chaux-de-Fonds, ont adopté le régime de la séparation de biens suivant contrat de mariage du 17 avril 1934.

Société immobilière. — 20. avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1934, la société anonyme **Montagne 5 S. A.**, acquisition, construction, exploitation, mise en valeur et vente d'immeubles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 25 septembre 1929, n° 224, et 12 novembre 1930, n° 265), a pris acte que ses deux administrateurs Joseph Taleri et Louis Jaussi ne font plus partie de la société; leurs signatures sont en conséquence radiées. Elle a nommé un nouvel administrateur en la personne de Ami-Alexis Terraz, entrepreneur, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux ont été transférés rue Léopold Robert 161.

Horlogerie. — 20. avril. **Siris S. A.**, société anonyme ayant pour objet la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 octobre 1929, n° 240), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1934, modifié l'art. 6 de ses statuts en ce sens que le capital social, jusqu'ici de fr. 20,000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 500, a été réduit à fr. 5000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 125, suite de la réduction de chacune des actions de fr. 500 à fr. 125. Les points des publications antérieures n'ont pas subi d'autres modifications.

Émaillerie d'art et fabrique de paillons. — 20. avril. La société en nom collectif **A. Perregaux et fils**, émaillerie d'art et fabrique de paillons, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 avril 1919, n° 92), est dissoute et radiée ensuite du décès de Jules-Albert Perregaux; la liquidation est terminée.

L'actif et le passif ont été repris par la nouvelle raison individuelle « Jules Perregaux fils ».

Le chef de la maison **Jules Perregaux fils**, à La Chaux-de-Fonds, est Albert-Jules Perregaux-Diell, originaire des Geneveys-sur-Coffrane, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette raison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « A. Perregaux et fils » radiée ce jour. Emaillerie d'art et fabrication de pailons, décors en laques de chêne et du Japon. Rue du Nord n° 5.

20 avril. **Société Immobilière L'Alouette**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 mars 1926, n° 51). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1934, les actionnaires, en remplacement de Charles Arnoux, seul administrateur, décédé, et dont la signature est radiée, ont désigné en qualité de nouvel administrateur, Fanny Arnoux née Aubry, veuve de Charles, originaire du Noirmont, maîtresse de pension, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Les bureaux ont été transférés rue du Nord 193.

Construction de maisons. — 21 avril. **Le Foyer**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la construction de maisons (F. o. s. du c. du 15 janvier 1906, n° 17, et du 21 mars 1922, n° 67). Dans ses assemblées générales des 3 mars 1933 et 6 mars 1934, le comité de direction a été formé comme suit: Président: Ali Jeanraud (déjà inscrit); vice-président: Jean Crivelli, architecte, de Novazzano (Tessin), domicilié à La Chaux-de-Fonds; caissier: Albert Jeanmonod, gérant d'immeubles, de Provence (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds, en remplacement de Emile Brandt, démissionnaire, dont la signature est radiée; secrétaire René Chapallaz (déjà inscrit). La société coopérative est toujours engagée à l'égard des tiers par la signature collective du président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de Neuchâtel

21 avril. « **La Neuchâtelaise** » **Compagnie Suisse d'Assurances Générales** (« **Neuenburger** » **Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft** [La Neuchâtelaise]) (« **La Neuchâtelaise** » **Società Svizzera d'Assicurazioni Generali**) (« **The Neuchâtelaise** » **Swiss General Insurance Company Limited**), société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 avril 1922, n° 96, page 805, et du 9 février 1934, n° 33, page 169). Isaac Dreyfus-Strauss et Charles Schlumberger-Vischer, démissionnaires ne font plus partie du conseil d'administration. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 mai 1933 a élu administrateur Albert Rais, originaire de Delémont et de La Chaux-de-Fonds, avocat et notaire, domicilié à La Chaux-de-Fonds.

21 avril. « **La Neuchâtelaise** », **Compagnie d'Assurances sur la Vie** (« **Neuenburger** » **Lebensversicherungs-Gesellschaft** [La Neuchâtelaise]) (« **La Neuchâtelaise** » **Società di Assicurazioni sulla Vita**), société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 30 juin 1925, n° 148, page 1140, et du 9 février 1933, n° 33, page 325). Charles Schlumberger-Vischer, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 mai 1933 a élu administrateur Albert Rais, originaire de Delémont et La Chaux-de-Fonds, avocat et notaire, domicilié à La Chaux-de-Fonds.

21 avril. Suivant procès-verbal authentique reçu Max Petitpierre, docteur en droit, notaire, et statuts du 14 avril 1934, il est créé, sous la raison **Minoterie Bossy & Cie, Société Anonyme**, une société anonyme dont le siège est à Serrières et qui a pour but l'exploitation de moulins et fabrique de gruaux d'avoine et de produits alimentaires, notamment la continuation des entreprises de la société en nom collectif « Bossy & Cie », avec siège principal à Montagny-Les-Monts et une succursale à Serrières (Neuchâtel). La société peut s'intéresser à toutes autres affaires industrielles, commerciales, financières et immobilières, en rapport avec le but principal. Elle ne reprend ni l'actif ni le passif de la société « Bossy & Cie » précitée. La durée de la société est illimitée. Son activité a commencé le 1^{er} novembre 1933. Le capital social s'élève à fr. 10,000. Il est divisé en dix actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est représentée, à l'égard des tiers, par un conseil d'administration de 1 à 11 membres. Le conseil est actuellement composé de 2 membres: Louis-Frédéric Bossy, de Corcelles sur Payerne, minotier, à Cousset, président, et Maurice-André Bossy, de Corcelles sur Payerne, minotier, à Serrières. La société est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de chacun des deux administrateurs. Robert-Daniel Bossy, de Corcelles sur Payerne, minotier, à Payerne, a été nommé fondé de pouvoirs. Il engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: Serrières.

Adressen der Inhaber der Obligationen der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank in Zürich

Zu seinem grossen Bedauern sieht sich der Verwaltungsrat der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank abermals genötigt, von der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920 und 28. Dezember 1920 Gebrauch zu machen und den Inhabern der Obligationen der Bank eine durch die weitere Entwicklung der Verhältnisse unvermeidlich gewordene Reorganisation vorzuschlagen.

Er ladet daher die Inhaber der sämtlichen Obligationenanleihen der Bank, nämlich der

5 % Anleihe Serie G von Fr.	5,000,000
5 % Anleihe Serie H von »	15,000,000
5 % Anleihe Serie J von »	10,000,000
5 % Anleihe Serie K von »	10,000,000

insgesamt von Fr. 40,000,000

auf Grund der erwähnten bundesrätlichen Verordnung zu einer

Obligationärversammlung

auf Dienstag, den 8. Mai 1934, vormittags 10 Uhr, in den Konferenzsaal des Savoy-Hotels Baur en ville (I. Stock), Zürich, ein zur Beschlussfassung über eine Reorganisation der Gesellschaft.

Die Tagesordnung dieser Versammlung lautet:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmenzähler.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Bank.
3. Kenntnisnahme von der vom Verwaltungsrat erstellten und von der Kontrollstelle geprüften und richtig befundenen Bilanz per 31. Dezember 1933 und von einem neuesten Status.

4. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates wegen der Durchführung einer Reorganisation der Gesellschaft, insbesondere

- a) auf gänzlichen Erlass eines vollen, unter die Stundung vom Juli 1933 fallenden Jahreszinses für alle Anleiheobligationen;
- b) auf Umwandlung der Hälfte der bisherigen Obligationen in 6 % nicht kumulative Vorzugsaktien, und
- c) Herabsetzung des Zinsfusses für die als Obligationen bestehenden bleibende andere Hälfte der bisherigen Obligationen auf 4 %.

Titelinhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen, können gegen genügenden Ausweis bei den unten aufgeführten Banken für jede Anleiheobligation besondere Zutrittskarten mit Stimmausweis beziehen, auf denen die Anzahl und die Nummern ihrer Titel, nach Serien getrennt, eingetragen werden.

Titelinhaber, die sich an der Versammlung vertreten lassen wollen, werden ersucht, rechtzeitig einem Dritten Vollmacht zu erteilen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte an diesen nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber.

Je Fr. 1000 nom. Kapitalbetrag berechtigen zu einer Stimme.

Zutrittskarten und Vollmachtsformulare, sowie Exemplare der Einladung samt Rundschreiben unseres Verwaltungsrates, in dem die Bilanz per 31. Dezember 1933 abgedruckt ist, können bezogen werden bei:

- der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen,
- der Eidgenössischen Bank A. G. in Zürich und ihren sämtlichen Comptoirs.

Die genannten Banken sind auch bereit, die Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilnehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates zu besorgen. Die Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank selbst darf nach gesetzlicher Vorschrift die Vertretung von Obligationären nicht übernehmen.

Da gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung und deren Ergänzung vom 28. Dezember 1920 zur Gültigkeit eines Beschlusses über die erwähnten Anträge die Zustimmung von mindestens drei Vierteln des im Umlauf befindlichen Kapitals aller Gläubigergemeinschaften zusammen und überdies diejenige von drei Vierteln jeder einzelnen Gemeinschaft erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel sämtlicher Anleihen dringend ersucht, an der Obligationärversammlung vom 8. Mai 1934 teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen. (A. A. 35¹)

Zürich, den 21. März 1934.

Der Verwaltungsrat der
Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank.

An die Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank in Zürich

Zu seinem grossen Bedauern sieht sich der Verwaltungsrat der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank abermals genötigt, von der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920 und 28. Dezember 1920 Gebrauch zu machen und den Aktionären wie den Obligationären der Bank eine durch die weitere Entwicklung der Verhältnisse unvermeidlich gewordene Reorganisation vorzuschlagen.

Er ladet daher die Aktionäre zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 7. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, in den Konferenzsaal des Savoy-Hotels Baur en ville (I. Stock), Zürich, ein zur Beschlussfassung über eine Reorganisation der Gesellschaft.

Die Tagesordnung dieser Versammlung lautet:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Bank.
2. Behandlung der Anträge des Verwaltungsrates wegen der Reorganisation der Gesellschaft insbesondere auf
 - a) Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 20,000.—;
 - b) gänzlichen Erlass eines vollen Jahreszinses für alle Anleiheobligationen;
 - c) Umwandlung der Hälfte der bisherigen Obligationen in 6 % nicht kumulative Vorzugsaktien und
 - d) Herabsetzung des Zinsfusses für die als Obligationen bestehenden bleibende andere Hälfte der bisherigen Obligationen auf 4 %.
3. Beschlussfassung über die beantragte Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 20,000.—.

Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien oder andern genügenden Ausweis bei der Schweizerischen Kreditanstalt und bei der Eidgenössischen Bank A. G. in Zürich, sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken bis 5. Mai 1934 bezogen werden. Dasselbst können auch Abzüge eines an die Aktionäre gerichteten Rundschreibens bezogen werden.

Da über das Traktandum 3 nach § 20, Abs. 4, der Statuten nur in einer Generalversammlung, in der mindestens die Hälfte der Aktien vertreten ist, und nur mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen Stimmen gültig Beschluss gefasst werden kann, werden alle Aktionäre dringend ersucht, an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich dort vertreten zu lassen. Die oben genannten Banken sind bereit, Vollmachten zur Vertretung von Aktien im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates zu übernehmen. (A. A. 36¹)

Zürich, den 21. März 1934.

Der Verwaltungsrat der
Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die im Jahre 1934 in Heusden (Holland) erbaute Motortankpenischo Aravis, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin Citerna A. G. in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (A. A. 59)

Basel, den 26. April 1934.

Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. April 1934 — Situation au 23 avril 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 14. April 1934 Changements depuis le 14 avril 1934 Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	1,502,377.67	80,627.22	+ 861,405.84
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 3,513,685.42		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	588,849.21		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 2,924,836.21		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,348,406.68	75,885.54	+ 202,693.17
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	153,970.99	4,741.68	+ 158,712.67
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,215,020.30	35,751.40	— 237,176.95
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,368,991.29	40,493.08	— 78,464.28
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. A 176	No. B 176	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig. Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 14. April 1934 Changements depuis le 14 avril 1934 Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	8,285,272.81	2,862,912.94	+ 189,236.39
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	7,954,915.37	1,654,329.20	+ 186,528.69
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	833,357.44	1,208,583.74	+ 2,757.70
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	1,907,117.49	5,923,515.88	— 104,510.94
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgar. Fr. 9,459,574.55	2,327,474.93	7,132,099.62	— 101,753.24
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 5750	No. 2816	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 14. April 1934 Changements depuis le 14 avril 1934 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	14,837,305.58	399,994.88	+ 268,216.48
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 16,080,521.94		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	1,293,399.11		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 14,787,122.83		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	14,096,732.37	358,435.69	+ 82,915.59
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale encore en suspens	740,663.21	41,559.19	+ 185,300.89
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,049,567.97	14,289.79	— 157,549.43
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	Fr. 3,846,080.16	55,848.98	+ 27,751.46
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 11505	No. 8060	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 14. April 1934 Changements depuis le 14 avril 1934 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	1,955,967.44	84,137.20	878,750.41	+ 57,374.99
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,834,702.28	26,558.66	378,750.41	+ 49,322.80
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	121,265.16	7,578.54	—	+ 8,052.19
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,097,654.23	17,542.30	1,612,178.21	+ 15,000.51
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce Fr. 2,856,218.44	1,218,919.39	25,120.84	1,612,178.21	+ 23,052.70
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 3873	No. 2650	No. 4132	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 14. April 1934 Changements depuis le 14 avril 1934 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	412,256.86		+ 129,086.79
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 163,284.55		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	48,985.35		
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 114,299.20		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	112,744.94		+ 17,260.47
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	299,511.92		+ 111,826.32
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,543,966.02		+ 105,006.27
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	1,843,477.94		+ 216,832.59
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 77		

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total der Einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien	Letzt- ausbezahlte Bordereaux
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Derniers bordereaux payés
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	9,982,366.49	8,585,249.48	1,397,117.01	4,946,120.98	6,343,237.99	No. 6,086
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	435,345.—	—	435,345.—	1,241,750.23	1,677,095.23	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2	121,979.75	120,560.06	1,419.69	3,111,646.30	3,113,065.99	6,967
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	3,690,500.45	3,690,500.45	—	8,381,372.79	8,381,372.79	6,954
E. Finanz- und densenben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3	2,167,210.22	1,500,170.57	667,039.65	5,390,961.27	6,058,000.92	5,711
	16,397,401.91	13,896,480.56	2,500,921.35	23,071,851.57	25,572,772.92	
Veränderungen seit 14. April 1934 — Changements depuis le 14 avril 1934	+ 25,933.16	+ 382,047.87	— 306,114.21	+ 237,621.95	— 68,492.26	

Oesterreich — Zolltarif

Das österreichische Bundesgesetzblatt, 65. Stück, vom 21. April 1934, enthält eine Verordnung vom 18. April 1934 betreffend die Aenderung, bzw. Ergänzung des österreichischen Zolltarifs. Sie hat folgenden Wortlaut:

Auf Grund des Gesetzes vom 24. Juli 1917, R. G. Bl. 307, wird verordnet:

§ 1. Die allgemeine Anmerkung 4 zu den Kl. XXXIV und XXXV des Zolltarifs wird abgeändert, wie folgt:

4. Alle anderen Bearbeitungen, wie das Überziehen mit Eisen oder unedlen Metallen, feiner Anstrich, feiner Schliiff usw., gelten als feine Bearbeitung.

§ 2. Der Nr. 459 des Zolltarifs (Kraftfahrzeuge, Rahmengestelle [Chassis] einschliesslich der eingebauten Motoren, Karosserien) sind folgende Anmerkungen anzufügen:

Anmerkungen zu Nr. 459a und b:

1. Kraftfahrzeuge und Rahmengestelle (Chassis) für eine Jahresmenge von zusammen 80 Stück aus jedem Staate bei Erzeugung in dem betreffenden Staate und Herkunft aus diesem

Zollsatz in Goldkronen für 100 kg

200.—

2. Kraftfahrzeuge und Rahmengestelle (Chassis) für eine Jahresmenge von zusammen 20 Stück aus jedem Staate bei Erzeugung in dem betreffenden Staate und Herkunft aus diesem, wenn österreichischer Stahl im sechsfachen Gegenwerte durch Kraftfahrzeugfabriken des betreffenden Staates bezogen wird

200.—

Zollsatz in Goldkronen für 100 kg

3. Fertige Bestandteile von Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen (Chassis), mit Ausnahme solcher, welche zur Zusammensetzung von Kraftfahrzeugen bestimmt sind 240.—

§ 3. Diese Verordnung, mit deren Vollziehung der Bundesminister für Finanzen im Einvernehmen mit dem Bundesminister für Handel und Verkehr betraut ist, tritt am 22. April 1934 in Kraft. 97. 27. 4. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 27. April an — Cours de réduction dès le 27 avril

Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 71.25; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 121.50; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.48; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 57.90; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 82.25; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 16.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



ZENTRALHEIZUNGSFABRIK

LEHMANN & CIE.

VORMALS ALTORFER, LEHMANN & CIE. — GEGRÜNDET 1899

Mat sich seit 35 Jahren bewährt — Zentralheizungen für Kohle und Oel — Beste Referenzen

Ingenieurbesuch und Vorschläge unverbindlich

ZOFINGEN BERN ST. GALLEN LUZERN BASEL

780

Zuckerkrank!

Durch sorgfältige Diätbehandlung unter ärztlicher Kontrolle konnten sogar hoffnungslose Fälle mit gutem Erfolge behandelt werden. Auklärungsschrift No. 112 kostenlos.

KURANSTALT SERNFTAL BEGERSHEIM

Rechnungsruf

Erblasser: **Gottfried Muster-Eglin**, Wirt, Lörracherstrasse 162, in **Riehen**.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis zum 28. Mai 1934, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590. 1215

Basel, 28. April 1934.

Erbschaftsamt Basel.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

A.-G. Schweizerische Annoncenbureau von Orell Füssli & Co.
Zürich

(Orell Füssli - Annoncen A.-G.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 11. Mai 1934, nachmittags 5 1/2 Uhr, ins Direktionsbureau, Linmatqual 4, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1933 und Beschlussfassung über das Ergebnis der Rechnung.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle.

1195

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 1. Mai 1934 an im Bureau des Buchhaltungschefs, Linmatqual 4, I. Stock, in Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Zutritt zur Generalversammlung ist gegen genügenden Aktienausweis gestattet.

Zürich, den 23. April 1934.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. W. Nauer.

ASTRA Compania Argentina de Petroleo S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires convoquée pour le 26 avril 1934, n'ayant pas réuni le quorum, est renvoyée au 11 mai 1934 à Buenos-Ayres, avec le même ordre du jour.

Délai de dépôt des actions en Suisse: 3 mai 1934, auprès de: Société de Banque suisse à Genève et ses Agences, Messieurs Pictet & Co., 6, Rue Diday, Genève. (120/18 x) 12161

Aufforderung

In der ordentlichen Generalversammlung der Automatenstickerei Altnau A.-G. vom 7. April 1934 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde bestellt Dr. X. Weder, St. Gallen. Die Gläubiger werden hierdurch gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist anzumelden. (3189 G) 11721

St. Gallen, im April 1934.

Der Liquidator.

A. G. Sernftalbahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. Mai 1934, um 14.30 Uhr
im Gasthaus zur „Sonne“ in Engi

TRAKTANDEN:

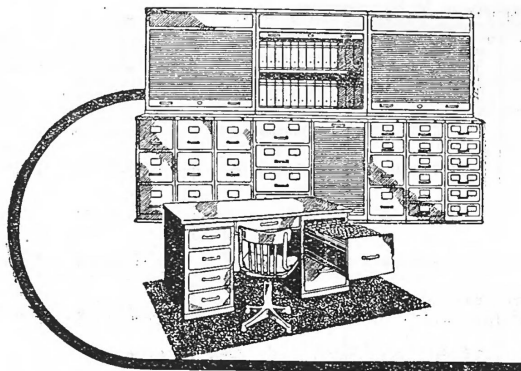
1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1933. 2. Erledigung allfälliger Motionen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. April an den Herren Aktionären auf dem Betriebsbureau in Engi zur Einsichtnahme auf.

Für den Tag der Versammlung werden Freifahrtscheine verabfolgt, die bei der Betriebsleitung in Engi bezogen werden können. (4626 Gl) 11551

Engi, den 25. April 1934.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Blumer-Schuler.



Brechen Sie die Wände nicht aus ..

Raumangel ist in vielen Betrieben das Problem aller Tage. Oftmals liegt die Lösung nahe: **Bigla-Stahlmöbel**. Dank der gebotenen Kombinationsmöglichkeiten gestatten die normalisierten Bigla-Stahlmöbel unvorgesehene Ausnutzung der Raumverhältnisse und führen zwangsläufig zur Leistungssteigerung Ihrer Angestellten.

Bevor Sie die Wände ausbrechen, sollten Sie unbedingt den Besuch unseres Vertreters zur unverbindlichen Besprechung der Frage verlangen.



Stahlmöbel

ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat
BIGLER, SPICIGER & CIE. AG. BIGLEN

Der verantwortliche Geschäftsführer

will über die internen Vorgänge im Geschäftsbetriebe unterrichtet sein; dadurch ist er in der Lage, vorsichtig disponieren zu können. Die Meyerschen Erfolgs- und Unkosten-Tabellen sind zwei vortreffliche Helfer, denn im Gegensatz zur Bilanz orientieren sie nicht nur über den derzeitigen Stand der Unternehmung, sondern über deren Entwicklung im Laufe der Jahre; und dies ist ungleich wichtiger! Beide Exemplare zusammen Fr. 7.—
August Meyer-Häner, Gundeldingerstrasse 111, Basel. 111-1

CONSONA A.-G. ZÜRICH

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Orell Füssli-Hof, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1933 nach vorausgegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen. 1194

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 5. Mai 1934 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 27. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Fabbrica Tabacchi in Brissago

Fondata nel 1847

Pagamento di dividendo

La Fabbrica Tabacchi in Brissago avverte i signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 22 aprile 1934, il dividendo dell'esercizio 1933 è fissato in

Fr. 25. — per azione
dedotto » 1.15 per bollo federale
Netto **Fr. 23.85**

La cedola n° 13 è pagabile a partire da oggi presso la sede sociale, nonché presso la Banca dello Stato del Canton Ticino in Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Zurigo, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno e la Banca Popolare di Lugano in Lugano. (4626 O) 12101

Brissago, 23 aprile 1934.

Il Consiglio di amministrazione.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Treuhand- und Verwaltungs-Bureaux

Bücherrevisoren, Auskunftsteile, Patentanwälte
in Basel

A.R.T.

Abrechnungs-, Revisions-,
Tarifinkasso - Gesellschaft
Basel: Freiestrasse 50
Zürich: Klossbachstrasse 90
St. Gallen: Geltenwilenstr. 8a

H. Aepli
Diplom. Bücherrevisor
Ahornstrasse 24
Tel. 43.787 Basel

Treuhand- & Bankinstitut A.G.

Basel Gegründet 1909 Zürich
Brunngasse 11 (Tel. 21.332) Uraniastrasse 11 (Tel. 38.290)

**Gerichtliche Expertisen;
Revisionen und Jahresabschlüsse;
Steuer-Angelegenheiten;
Neu-Einrichten, Ordnen oder
Nachtragen von Buchhaltungen;
Nachlass-Verträge & Sanierungen.**

3907

Treuhandbureau
Robert Hug gegr. 1905 - Tel. 42.393 - Eisengasse 8, Basel

Max Streicher

im Capitol, Steinenvorstadt 36 - Basel
Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Steuer-
sachen, Finanzierungen, Teilhaber, Gründung
von Aktien-Gesellschaften. Tel. 45.880 u. 45.889

INFAG

Informationen - Inkasso
im In- und Auslande
Eisengasse 16, Basel
Tel. 46.064

Dr. F. Loeliger, Kohlenberg 13, Basel

Ing. E. T. H. und Bücherrevisor (Mitglied des Ver-
bandes schweiz. Bücherrevisoren V.S.B.) - Patent-
anwalt-Bureau - Treuhand- und Revisionsbureau
Techn. Revisionen - Buchrevisionen. Tel. 22.075

Buchhaltungsbureau

A.-G.
Centralplatz 8
Basel

A. Widmer, Birsigstrasse 113

Revisor und Organisator, Mitglied V. S. B.
Revisionen, Organisationen, Sanierungen
und Verwaltungen.
Referenzen in- und ausländischer Firmen.

Dr. Paul Doppler

Missionsstrasse 30
Tel. 20.393 Basel
Liegenchaftsverwaltungen

Gustav Martin

Treuhandbureau
Falknerstrasse 33
Basel

Alb. Kuttler

Revisions-
und Treuhandbureau
St. Johannring 45
Basel

E. Meier-Häfelinger

Treuhandbureau
Freiestrasse 103
Basel

INTERNATIONALE MESSE

PARIS 1934

9.-24. Mai

Besucherzahl: über 2 Millionen jährlich
3000 Aussteller aus 33 Ländern
400,000 m² Ausstellungsareal

50% Ermäßigung auf den franz. Eisen-
bahnen gegen Vorweisung der Legiti-
mationskarte (Preis Fr. 1.—), die von
der **Schweiz. Geschäftsstelle der
Pariser Messe in Zürich, Werd-
mühleplatz 1**, und von den franz.
Consulaten bezogen werden kann.

917

S.A. des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour mardi 8 mai 1934, à 15 heures, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
 2. Rapport des contrôleurs.
 3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
 4. Nominations statutaires.
 5. Propositions individuelles.
- Le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport des contrôleurs
sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.
Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au siège social.
(10636 M) 12074 Le conseil d'administration.

Zuerst die Inserate lesen!

Durch Inserate lesen, kam mancher auf
Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.